

ORDONNANCE DE POLICE DU BOURGMESTRE PORTANT MISE EN ŒUVRE DE L'ARTICLE 21bis DE L'ARRETE MINISTERIEL DU 30 JUIN 2020	POLITIEVERORDENING VAN DE BURGEMEESTER TOT UITVOERING VAN ARTIKEL 21BIS VAN HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 30 JUNI 2020
<p>Le Bourgmestre,</p> <p>Vu l'article 135, §2, 5° de la Nouvelle loi communale qui dispose que les communes ont pour mission de faire jouir les habitants des avantages d'une bonne police, notamment de la sécurité, de la sûreté et de la tranquillité dans les rues, lieux et édifices publics et notamment le soin de prévenir, par les précautions convenables, et celui de faire cesser par la distribution des secours nécessaires, les accidents et fléaux calamiteux, tels que les incendies, les épidémies et les épizooties ;</p> <p>Vu l'article 134 de la même loi qui, en cas d'urgence, confie cette compétence réglementaire de police au bourgmestre, lorsque le moindre retard pourrait occasionner des dangers ou des dommages pour les habitants ;</p> <p>Vu l'arrêté ministériel du 13 mars 2020 portant déclenchement de la phase fédérale concernant la coordination et la gestion de la crise coronavirus COVID-19 ;</p> <p>Vu l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 et ses modifications successives en ce compris celle du 25 septembre 2020 ;</p> <p>Vu l'arrêté du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 septembre 2020 modifiant l'arrêté du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 août 2020 portant l'obligation de porter un masque à tout moment sur le domaine public et tout lieu privé mais accessible au public sur l'ensemble du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale;</p> <p>Considérant la qualification par l'Organisation Mondiale de la Santé du coronavirus COVID-19 comme une pandémie en date du 11 mars 2020 ;</p> <p>Considérant que ce virus est très contagieux et se transmet de personne à personne ;</p> <p>Que la rapidité de la propagation de la pandémie et la nécessité de la contenir afin de préserver la santé des citoyens ainsi que la capacité d'accueil des infrastructures hospitalières requiert une intervention rapide des autorités publiques ;</p> <p>Considérant qu'il est dans l'intérêt général qu'il existe une cohérence dans la prise des mesures pour maintenir l'ordre public et maximaliser l'efficacité des mesures prises par les autorités sur l'ensemble du territoire ;</p>	<p>De burgemeester,</p> <p>Gelet op artikel 135, § 2, 5°, van de Nieuwe Gemeentewet, dat bepaalt dat de gemeenten tot taak hebben het voorzien, ten behoeve van de inwoners, in een goede politie, met name over de veiligheid en de rust op openbare wegen en plaatsen en in openbare gebouwen, en met name het nemen van passende maatregelen om rampen en plagen, zoals brand, epidemieën en epizoötieën te voorkomen en het verstrekken van de nodige hulp om ze te doen ophouden;</p> <p>Gelet op artikel 134 van diezelfde wet dat in dringende gevallen die ordehandhavingsbevoegdheid aan de burgemeester toevertrouwt, wanneer het geringste uitstel gevaar of schade zou kunnen opleveren voor de inwoners;</p> <p>Gelet op het ministerieel besluit van 13 maart 2020 houdende de afkondiging van de federale fase betreffende de coördinatie en het beheer van de crisis coronavirus COVID-19;</p> <p>Gelet op het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken en op de opeenvolgende wijzigingen, inclusief de wijziging van 25 september 2020;</p> <p>Gelet op het besluit van de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 28 september 2020 tot wijziging van het besluit van de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 6 augustus 2020 houdende de verplichting van het te allen tijde dragen van een mondmasker op het openbaar domein en elke private maar publiek toegankelijke plaats over het hele grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;</p> <p>Overwegende dat het coronavirus COVID-19 werd gekwalificeerd als een pandemie door de Wereldgezondheidsorganisatie op 11 maart 2020;</p> <p>Overwegende dat het virus zeer besmettelijk is en wordt overgedragen van mens op mens;</p> <p>Dat de snelheid van de verspreiding van de pandemie en de noodzaak ze in bedwang te houden ter vrijwaring van de gezondheid van de burgers en de opvangcapaciteit van de ziekenhuisinfrastructuur een snelle interventie van de overheid vereist;</p> <p>Overwegende dat het van algemeen belang is dat er samenhang bestaat tussen de maatregelen die de overheden nemen om de openbare orde te handhaven met het oog op een maximale efficiëntie op het hele grondgebied;</p>

<p>Considérant que, le 23 septembre 2020, le Conseil National de Sécurité a modifié certaines mesures de façon à les rendre plus proportionnelles et ciblées, afin de faire face à l'augmentation des cas de contamination actuelle;</p>	<p>Overwegende dat de Nationale Veiligheidsraad op 23 september 2020 een aantal maatregelen heeft aangepast zodat ze beter in verhouding en scherper toegespitst zijn, om de huidige toename van het aantal besmettingen tegen te gaan;</p>
<p>Considérant que le taux moyen d'incidence sur le territoire de la Région bruxelloise s'élève à ce jour à 327,7 cas par 100.000 habitants sur 14 jours selon Sciensano, ce qui est au-delà du seuil d'alarme déterminé par les autorités sanitaires fédérales;</p>	<p>Overwegende dat de gemiddelde incidentie op het grondgebied van het Brussels Gewest momenteel overeenstemt met 327,7 gevallen per 100.000 inwoners, wat hoger is dan de "alarmdrempel" die door de federale gezondheidsautoriteiten is vastgelegd;</p>
<p>Considérant que, au regard de cette situation inquiétante, le Ministre-Président de la Région Bruxelles-Capitale a pris le 28 septembre 2020 un arrêté prévoyant une série de mesures afin de limiter la propagation du virus sur l'ensemble du territoire de la Région ;</p>	<p>Overwegende dat de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het licht van die zorgwekkende toestand op 28 september 2020 een besluit heeft genomen met een aantal maatregelen om de verspreiding van het virus over het hele grondgebied van het Gewest te beperken;</p>
<p>Considérant que, dans ce cadre, le port du masque (ou autre alternative en tissu) joue un rôle important dans la stratégie de lutte contre le virus et qu'il est donc important de s'assurer du respect de cette obligation du port du masque dans certaines zones fortement fréquentées ;</p>	<p>Overwegende dat een masker (of alternatief in stof) dragen daarbij een belangrijke rol speelt in de strategie om het virus te bestrijden en dat de zekerheid dat de mondmaskerplicht wordt nageleefd in bepaalde drukbezochte zones dus belangrijk is;</p>
<p>Considérant que l'arrêté du Ministre-Président précité prévoit que les autorités communales compétentes sont habilitées à définir localement les zones où il est important que le masque soit porté obligatoirement par l'ensemble des citoyens à partir de 12 ans ;</p>	<p>Overwegende dat voornoemd besluit van de Minister-President bepaalt dat de lokale gemeentelijke overheden bevoegd zijn om de zones af te bakenen waar het belangrijk is dat het mondmasker verplicht wordt gedragen door alle burgers vanaf 12 jaar;</p>
<p>Considérant que l'article 21bis de l'arrêté ministériel du 30 juin 2020, modifié par l'arrêté ministériel du 25 septembre 2020 prévoit également que :</p>	<p>Overwegende dat artikel 21bis van het ministerieel besluit van 30 juni 2020, gewijzigd bij ministerieel besluit van 25 september 2020, eveneens bepaalt:</p>
<p>« Toute personne à partir de l'âge de 12 ans est obligée de se couvrir la bouche et le nez avec un masque ou toute autre alternative en tissu dans les lieux suivants : [...]</p>	<p>“Eenieder is vanaf de leeftijd van 12 jaar verplicht om de mond en de neus te bedekken met een mondmasker of elk ander alternatief in stof op de volgende plaatsen: [...]</p>
<p>10° les rues commerçantes, les marchés, en ce compris les brocantes et les marchés aux puces, les fêtes foraines, et tout lieu privé ou public à forte fréquentation, déterminés par les autorités communales compétentes et délimités par un affichage précisant les horaires auxquels l'obligation s'applique »;</p>	<p>10° de winkelstraten, de markten, met inbegrip van de brocante- en rommelmarkten, de kermissen, en elke private of publieke druk bezochte plaats, bepaald door de bevoegde lokale overheid en afgebakend met een aanplakking die de tijdstippen preciseert waarop de verplichting van toepassing is”;</p>
<p>Que vu les délais de convocation et l'urgence à assurer le respect des mesures de lutte contre la propagation du virus, il n'est pas recommandé d'attendre une réunion du Conseil communal pour mettre en œuvre l'arrêté ministériel susmentionné ;</p>	<p>Dat, gelet op de oproepingstermijnen en de dringende noodzaak dat de maatregelen ter bestrijding van de verspreiding van het virus worden nageleefd, het niet aan te raden is een gemeenteraadsvergadering af te wachten om bovenvermeld ministerieel besluit in werking te doen treden;</p>
<p>Vu la balance des intérêts en présence ;</p>	<p>Gelet op de afweging van de belangen;</p>
<p>Vu les motifs susmentionnés ;</p>	<p>Gelet op de bovenvermelde redenen;</p>
<p>Vu l'urgence,</p>	<p>Gelet op de dringende noodzaak,</p>
<p>ORDONNANCE</p>	<p>VERORDENT</p>
<p>Article 1^{er}</p>	<p>Artikel 1</p>

<p>Sont considérées par les autorités communales jettoises comme des rues commerçantes et tout lieu public à forte fréquentation au sens de l'article 21bis de l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rue Léopold Ier: entre la place Reine Astrid et le Boulevard de Smet De Nayer, - A l'entrée de la Rue Auguste Hainaut, galerie commerçante comprise, - Avenue de Jette entre l'Avenue de Laeken et le Square des Bruxellois : n° 276 à 336, - Chaussée de Jette entre le Boulevard de Naeyer et la Place Reine Astrid : n° 677/592 jusqu'à la place Reine Astrid, - Chaussée de Wemmel des n° 2 à 6, - Rue Léon Théodor, - Rue Timmermans, - Square des Bruxellois, - Place Cardinal Mercier, - Place Reine Astrid. 	<p>Worden door de Jette gemeenteoverheid beschouwd als winkelstraten en publieke drukbezochte plaats in de zin van artikel 21bis van het ministerieel besluit van 30 juni 2020:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Leopold I-straat tussen het Koningin-Astridplein en de Smet de Naeyerlaan - Aan de ingang van de Auguste Hainautstraat, inclusief de winkelgalerij, - Jetselaan tussen de Lakenselaan en het Brusselaarsplein: nrs. 276 tot 336, - Jetsesteenweg tussen de Smet de Naeyerlaan en het Koningin Astridplein; nrs. 677/592 tot aan het Koningin Astridplein, - Wemmelsesteenweg van nr. 2 tot 6, - Leon Theodorstraat, - Timmermansstraat, - Brusselaarsplein, - Kardinaal Mercierplein, - Koningin Astridplein.
<p>Article 2</p> <p>Sont également considérés par les autorités communales jettoises comme « lieu public à forte fréquentation » les abords de l'ensemble des écoles situées sur le territoire communal. Cet espace dans lequel le port du masque sera obligatoire entre 07h et 19h sera délimité autour de chaque école par des panneaux installés sur place par les services communaux.</p>	<p>Artikel 2</p> <p>Worden door de Jette gemeenteoverheid eveneens beschouwd als publieke drukbezochte plaats, de omgeving van alle op het gemeentelijk grondgebied gelegen scholen. De ruimte waarin een masker dragen verplicht wordt tussen 7 en 19 uur zal worden afgebakend rond elke school met borden die daar zullen worden geplaatst door de gemeentediensten.</p>
<p>Article 3</p> <p>Le port du masque est dès lors obligatoire à partir de 12 ans dans tous les lieux cités aux articles 1 et 2 et cela quel que soit le mode de déplacement (marche à pied, vélo, trottinette, jogging, etc.) à l'exception des voitures.</p> <p>Le port du masque est obligatoire 24h/24h dans les lieux énumérés à l'article 1.</p>	<p>Artikel 3</p> <p>Een mondmasker dragen is bijgevolg verplicht vanaf 12 jaar op alle onder artikel 1 en 2 genoemde plaatsen, en dit ongeacht de wijze van verplaatsing (te voet, joggend, met de fiets, step ...), met uitzondering van auto's.</p> <p>Een mondmasker dragen is verplicht 24u/24u op de in artikel 1 opgesomde plaatsen;</p>
<p>Article 4</p> <p>Selon la procédure définie dans la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales, sera puni d'une amende administrative de maximum 350 euros (175 euros pour les mineurs à partir de 16 ans) quiconque contrevient aux dispositions de la présente ordonnance.</p>	<p>Artikel 4</p> <p>Wordt volgens de bij de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties omschreven procedure bestraft met een administratieve geldboete van maximum 350 euro (175 euro voor minderjarigen vanaf 16 jaar), eenieder die de bepalingen van deze verordening overtreedt.</p>
<p>Article 5</p> <p>Les mesures prescrites par la présente ordonnance sont d'application aussi longtemps que l'article 21bis de l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 et ses modifications successives produira ses effets.</p>	<p>Artikel 5</p> <p>De maatregelen in deze verordening zijn van toepassing zolang artikel 21bis van het ministerieel besluit van 30 juni 2020, en de opeenvolgende wijzigingen, uitwerking heeft.</p>
<p>Article 6</p> <p>La présente ordonnance remplace l'ordonnance du 31 juillet 2020 et entre en vigueur immédiatement.</p>	<p>Artikel 6</p> <p>Deze verordening vervangt de verordening van 31 juli 2020 en treedt onmiddellijk in werking.</p>
<p>Article 7</p>	<p>Artikel 7</p>

Un recours en annulation ainsi qu'un éventuel recours en suspension peuvent être introduits par requête auprès du Conseil d'Etat (rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles) dans un délai de 60 jours à compter de la publication du présent arrêté.

Een beroep tot vernietiging en eventueel een verzoek tot opschorting kunnen worden ingediend bij de Raad van State (Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel) binnen een termijn van 60 dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van dit besluit.

Opgemaakt te Jette / fait à Jette

Op 2 oktober 2020 / le 2 octobre 2020

De burgemeester,
Le Bourgmestre,

Hervé DOYEN